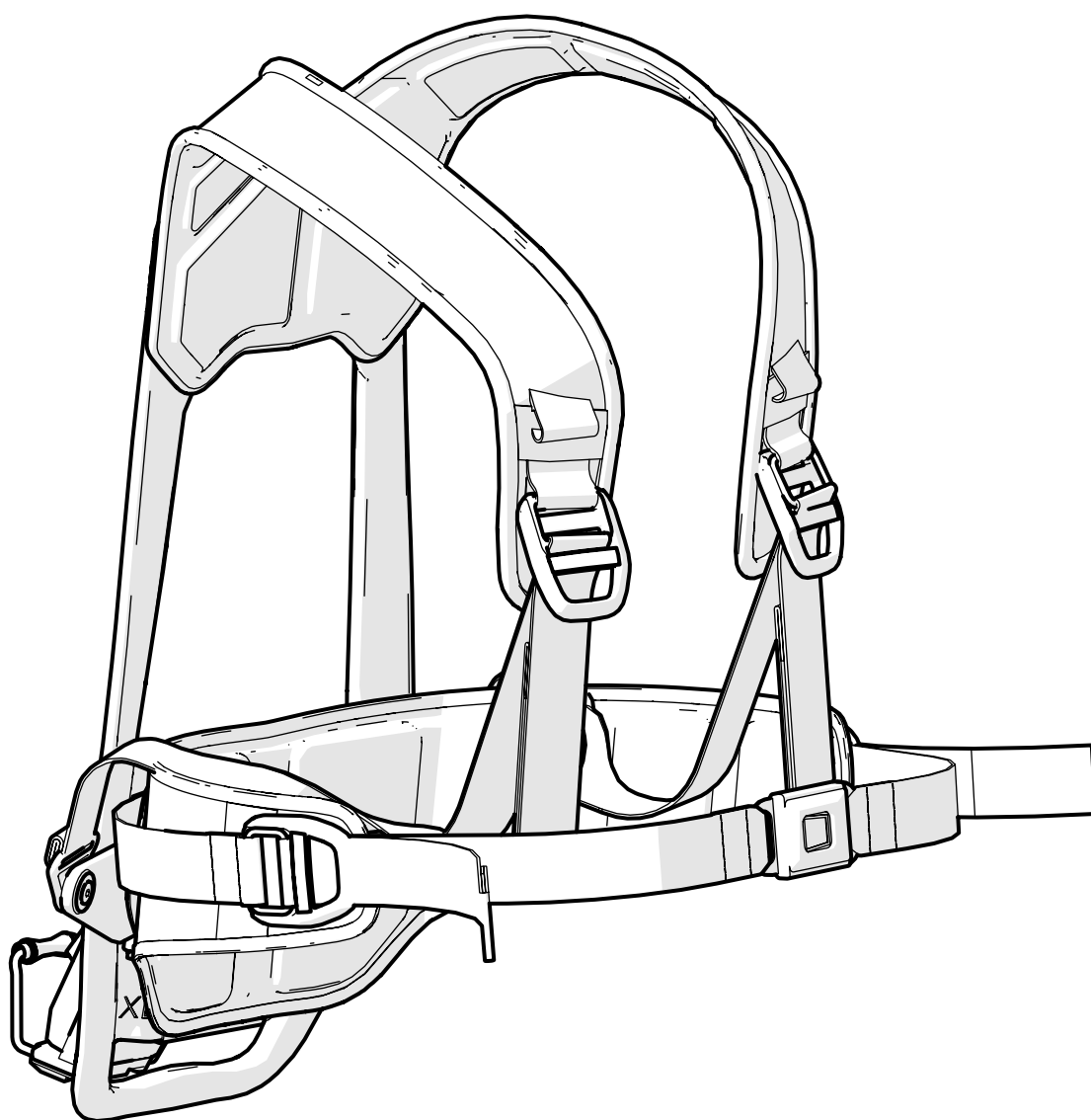


SPARE PARTS LIST • LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO • LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

S8 Harness • Espaldera S8 • Harnais S8



© **2016 Interspiro AB, Sweden.** This publication contains or refers to proprietary information which is protected by copyright. All rights are reserved. This publication may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or converted to any electronic or machine-readable form in whole or in part without prior written approval from Interspiro.

© **2016 Interspiro AB, Suecia.** Esta publicación contiene información confidencial protegida por copyright, o hace referencia a ella. Todos los derechos reservados. Esta publicación no se puede copiar, fotocopiar, reproducir, traducir ni convertir a ningún formato electrónico ni legible por computadora en su totalidad ni parcialmente, sin la aprobación previa por escrito de Interspiro.

© **2016 Interspiro AB, Suède.** Cette publication comporte ou se rapporte à des informations propriétaires protégées par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier, reproduire, traduire ou numériser sous quelque forme électronique que ce soit ce document en tout ou en partie sans approbation écrite d'Interspiro.

READ BEFORE USE

1. Only holders of a valid **INTERSPIRO SERVICE CERTIFICATE** may carry out service and repairs on **INTERSPIRO** breathing equipment. Unauthorized service may result in malfunction and users relying there on could sustain severe respiratory injury or death.
2. When using the spare part list always refer to the equipment's **SERVICE AND REPAIR** in regard to procedure and handling of the spare parts assembly and function.
3. Changes to this document – necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information or improvements and changes of equipment – may be done at any time and without prior notice.
4. The **NOTE** column is used for short descriptions of the spare part, for example dimensions or number of included sub components. For example "10 x 336 100 437" indicates that this is a multi-pack that consists of 10 pieces of the single component 336 100 437.
5. The service kits contain replacement items used for preventive maintenance.
6. Always refer to **WWW.INTERSPIRO.COM** for product or document updates and for service bulletins.

LEER ANTES DE USAR

1. Solamente las personas que cuenten con un **CERTIFICADO DE SERVICIO DE INTERSPIRO** podrán prestar servicio y realizar reparaciones en los equipos de respiración de **INTERSPIRO**. La prestación de servicio no autorizada puede ocasionar el mal funcionamiento del equipo y los usuarios que lo utilicen podrían sufrir lesiones respiratorias severas o morir.
2. Cuando utilice la lista de piezas de repuesto siempre consulte la sección de **SERVICIO LA REPARACIÓN** del equipo para ver el procedimiento y el manejo del funcionamiento y el conjunto de las piezas de repuesto.
3. Se pueden realizar cambios en este documento (necesarios por la detección de errores de tipografía o de imprecisiones de la información actual, o por mejoras y cambios en el equipo) en cualquier momento y sin previo aviso.
4. La columna **NOTA** se usa para descripciones cortas de las piezas de repuesto, como las dimensiones o la cantidad de subcomponentes incluidos. Por ejemplo "10 x 336 100 437" indica que se trata de un paquete múltiple compuesto de 10 piezas de un solo componente 336 100 437.
5. Los juegos de servicio incluyen artículos de repuesto que se utilizan para el mantenimiento preventivo.
6. Siempre consulte **WWW.INTERSPIRO.COM** para ver las actualizaciones del producto y la documentación y los boletines de servicio.

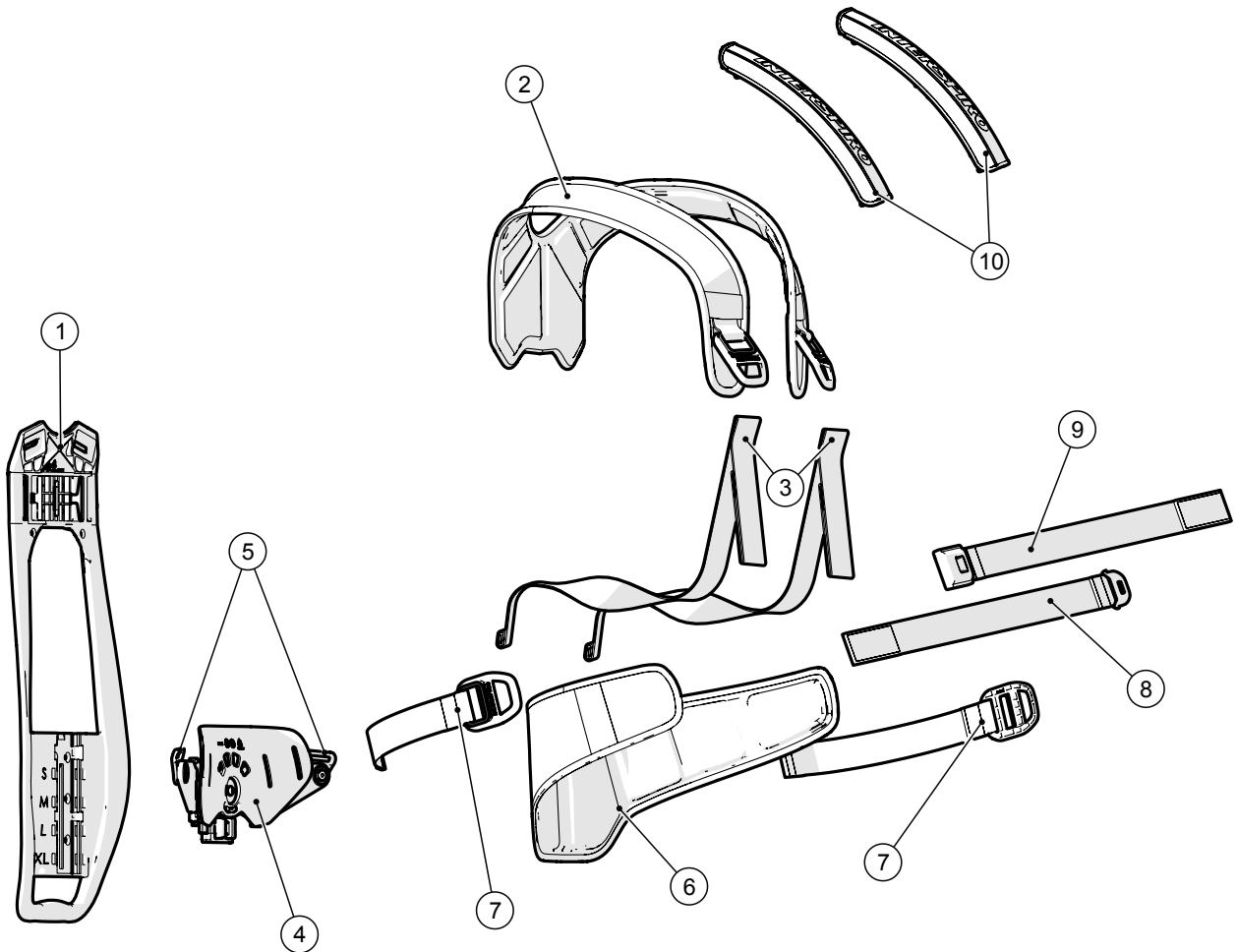
A LIRE AVANT L'UTILISATION

1. Seuls les détenteurs d'un **CERTIFICAT DE MAINTENANCE INTERSPIRO** en cours de validité peuvent effectuer un entretien et des réparations sur les équipements respiratoires de **INTERSPIRO**. Une réparation par une personne non agréée risque de provoquer une panne de l'appareil et les utilisateurs dépendant de ce dernier risquent d'encourir de graves problèmes respiratoires pouvant provoquer la mort.
2. Si vous utilisez la liste des pièces de rechange, reportez-vous au **MANUEL D'ENTRETIEN** en ce qui concerne l'utilisation et le maniement des pièces de rechange lors du montage et du fonctionnement de l'appareil.
3. Interspiro est libre d'apporter des modifications à ce document (erreurs typographiques, informations inappropriées ou améliorations et modifications de l'équipement) à tout moment, sans préavis.
4. La colonne **NOTE** est utilisé pour de courtes descriptions des pièces de rechange, par exemple pour les dimensions ou le nombre de composants inclus sous. Par exemple »10 x 336 100 437« indique qu'il s'agit d'un multi-pack qui se compose de 10 pièces de la seule composante 336 100 437.
5. Les kits de maintenance comportent des pièces de rechange pour des maintenances préventives.
6. Nous vous conseillons de toujours consulter le site **WWW.INTERSPIRO.COM** pour accéder à des mises à jour des produits et des documents, ainsi qu'aux bulletins d'entretien.

CONTENTS • CONTENIDO • TABLE DES MATIÈRES

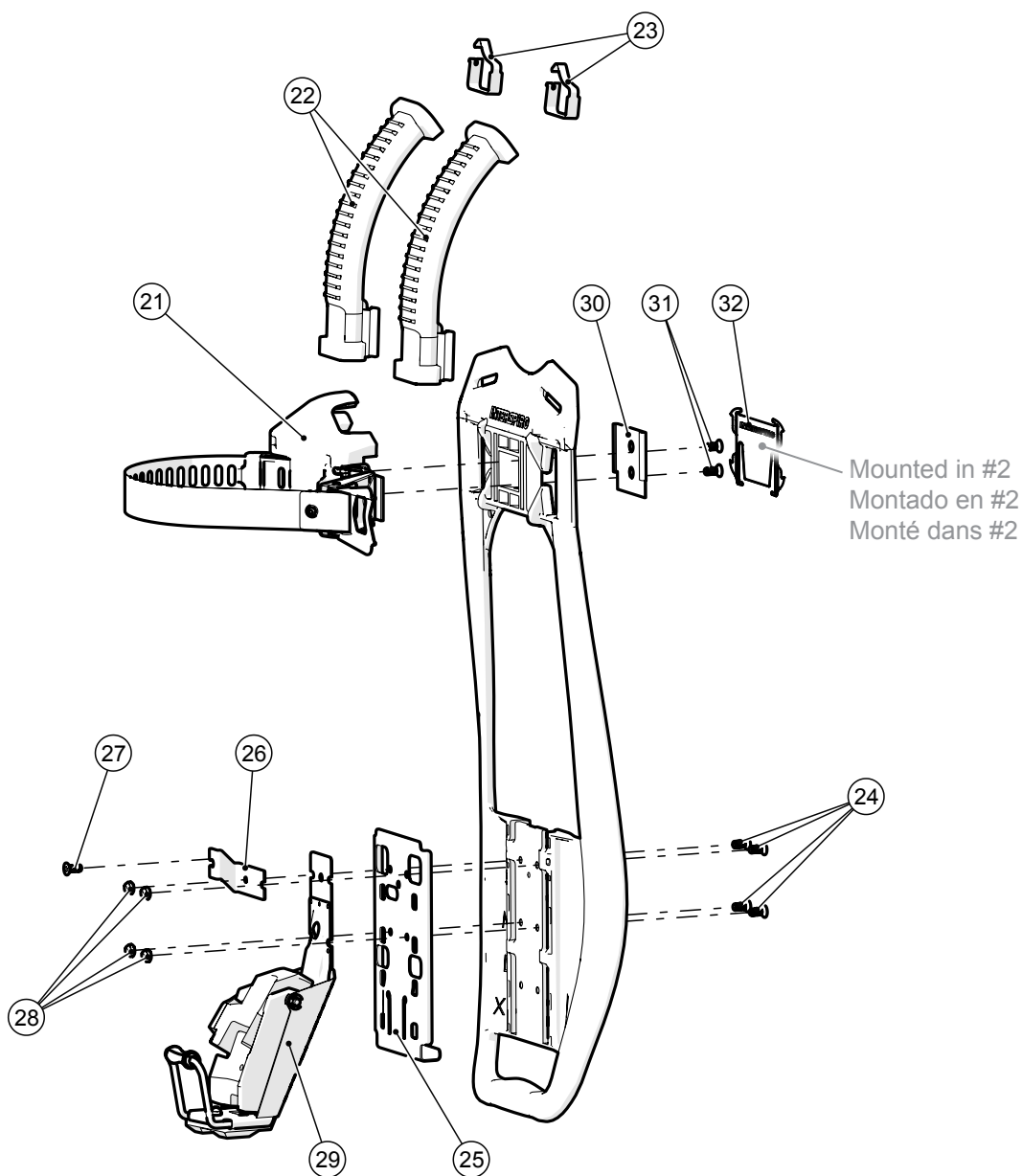
| | |
|--|----------|
| HARNESS • ESPALDERA • HARNAIS..... | 6 |
| CYLINDER ATTACHMENT • FIJACIÓN DE BOTELLA • FIXATION DE BOUTEILLE..... | 7 |
| CYLINDER VALVE DOCKING DEVICE • ACOPLAMIENTO DISPOSITIVO VÁLVULA DE BOTELLA • PIÈCE ACCOUPLEMENT VANNE DE BOUTEILLE | 8 |
| ACCESSORIES • ACCESORIOS • ACCESSOIRES..... | 9 |

HARNESS • ESPALDERA • HARNAIS



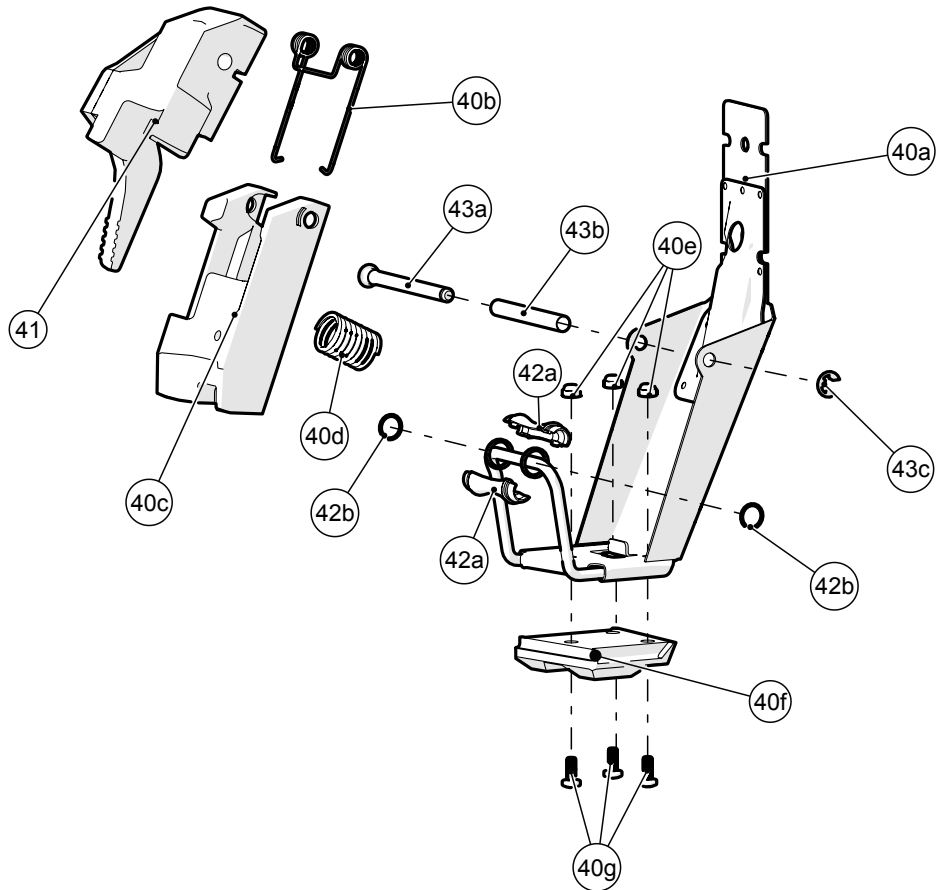
| # | ORDER NO. N ° DE PEDIDO N° DE COMMANDE | DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION | NOTE / NOTA / NOTE |
|-----|--|-----------------------------|--|-------------------------------------|--------------------|
| 1 | 31 311-51 | Backplate | Placa posterior | Dosseret | |
| 2 | 31 324-52 | Shoulder pad | Hombreira | Coussin d'épaule | |
| 3 | 31 325-52 | Adjusting strap, shoulder | Correa de ajuste, hombro | Sangle d'ajustage, épaule | 2 x 31 325-02 |
| 4 | 31 310-51 | Hip belt attachment | Accesorio de cinturón de cadera | Attache ceinture de hanche | Incl. #5 |
| 5 | 460 200 067 | Strap holders, Left & Right | Sujetadores de correa, izquierdo y derecho | Supports de sangle, gauche & droite | |
| 6 | 31 369-51 | Hip belt, textile part | Cinturón de cadera, pieza textil | Ceinture de hanche, pièces textiles | |
| 7 | 31 377-51 | Hip webbing with buckle | Cincho de cadera con hebilla | Sangle de hanche avec boucle | 2 x 31 377-01 |
| 8 | 32 016-51 | Waist strap, male | Correa de cintura, hombre | Sangle ventrale mâle | |
| 9 | 32 015-51 | Waist strap, female | Correa de cintura, mujer | Sangle ventrale femelle | |
| 10A | 31 379-52 | Hose cover | Cubierta de manguera | Couvercle de tuyau | 2 x 31 379-02 |
| 10B | 31 378-71 | Hose cover, buttons | Cubierta de manguera, botones | Couvercle de tuyau, boutons | 2 x 31 378-21 |

CYLINDER ATTACHMENT • FIJACIÓN DE BOTELLA • FIXATION DE BOUTEILLE



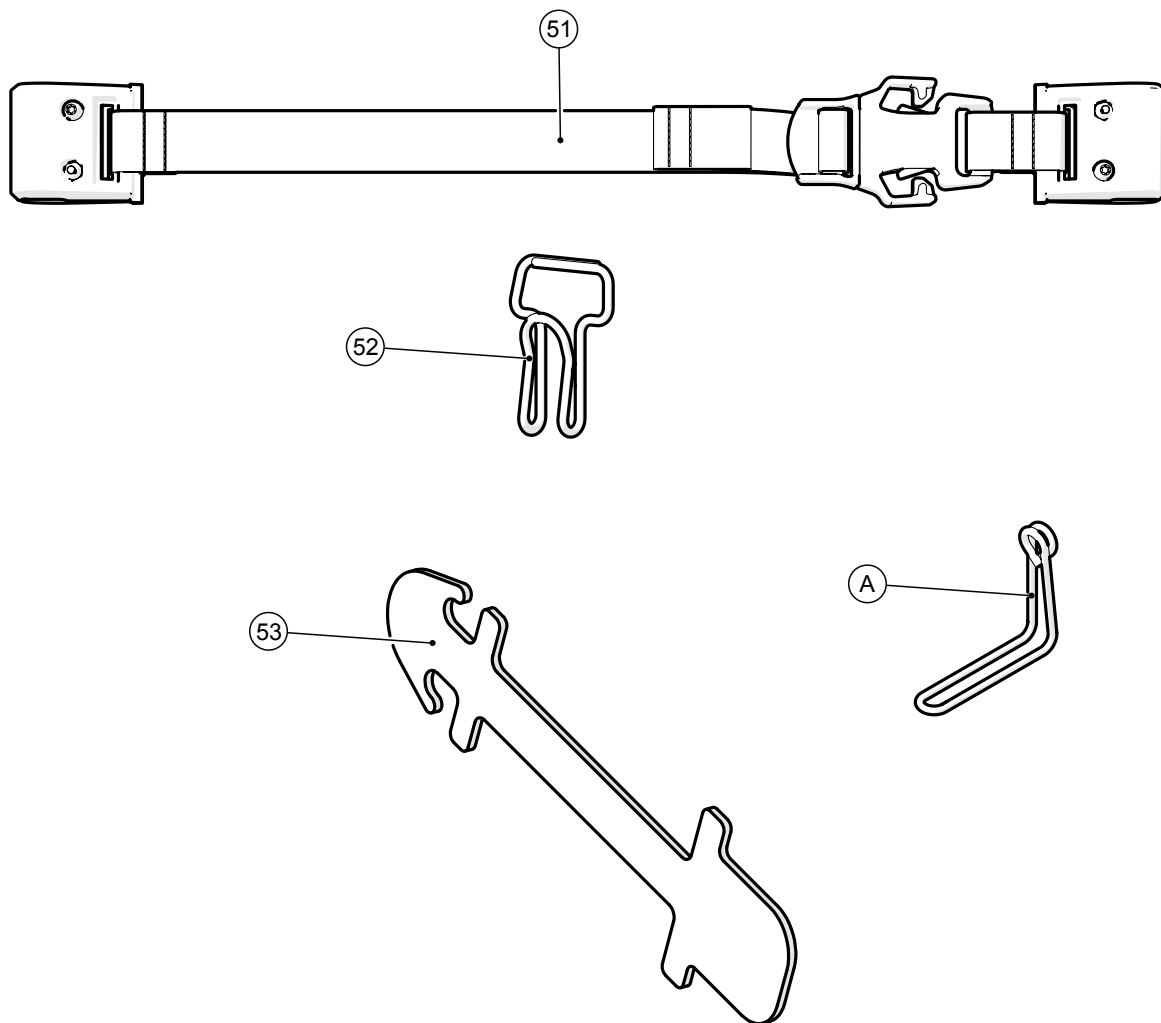
| # | ORDER NO. N° DE PEDIDO N° DE COMMANDE | DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION | NOTE / NOTA / NOTE |
|----|---|-------------------------------|--|-------------------------------------|--------------------|
| 21 | 32 010-51 | Cylinder strap assy | Conjunto de correa de cilindro | Ensemble sangle bouteille | |
| 22 | 31 027-51 | Rubber hose cover | Cubierta de manguera de caucho | Protection caoutchouc | 2 x 31 027-01 |
| 23 | 32 083-51 | Rubber hose cover clip | Sujetador de cubierta de manguera de caucho | Clip protection | 2 x 32 083-01 |
| 24 | 99 709-52 | Screw | Tornillo | Vis | 10 x 99 709-02 |
| 25 | 31 314-51 | Bracket | Soporte | Support | |
| 26 | 31 023-51 | Clip, T-connector | Sujetador, conector en T | Clip, connection en T | |
| 27 | 99 707-52 | Screw | Tornillo | Vis | 10 x 99 707-02 |
| 28 | 99 799-55 | Nut | Tuerca | Ecrou | 10 x 99 799-05 |
| 29 | 95 919-51 | Cylinder valve docking device | Dispositivo de acoplamiento de válvula de cilindro | Piece accoup. vanne bouteille | |
| 30 | 32 002-51 | Holder plate | Placa sujetadora | Plaque de support | |
| 31 | 99 709-855 | Screw | Tornillo | Vis | 10 x 99 709-805 |
| 32 | 32 003-51 | Locking plate, shoulder pad | Placa de sujeción, hombrera | Plaque de blocage, coussin d'épaule | |

CYLINDER VALVE DOCKING DEVICE • ACOPLAMIENTO DISPOSITIVO VÁLVULA DE BOTELLA • PIÈCE ACCOUPLEMENT VANNE DE BOUTEILLE



| # | ORDER NO. N° DE PEDIDO N° DE COMMANDE | DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION | NOTE / NOTA / NOTE |
|----|---|-------------------------------|--|---------------------------------------|--------------------|
| 40 | 95 919-51 | Cylinder valve docking device | Dispositivo de acoplamiento de válvula de cilindro | Pièce accouplement vanne de bouteille | Incl. #41-43 |
| 41 | 95 820-51 | Latch | Pestillo | Verrou | |
| 42 | 95 824-51 | Roller with clips | Rodillo con sujetadores | Rouleau avec clip | |
| 43 | 460 200 083 | Bolt kit | Juego de pernos | Kit de boulon | |

ACCESSORIES • ACCESORIOS • ACCESSOIRES



| # | N° DE COMMANDE | DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION | NOTE / NOTA / NOTE |
|----|----------------|--------------------------|--|--------------------------------|--------------------|
| 51 | 31 356-51 | Chest strap | Correa de pecho | Sangle de poitrine | |
| 52 | 31 383-51 | Face mask holder | Sujetador de máscara facial | Support pour masque | 10 x 31 383-01 |
| 53 | 32 908-51 | Hip belt stabilizer | Estabilizador de cinturón de cadera | Stabilisateur de ceinture | 2 x 32 908-01 |
| A | 32 009-51 | Hip belt detachment tool | Herramienta de desprendimiento de cinturón de cadera | Outil de démontage de ceinture | |

INTERSPIRO

www.interspiro.com

CENTRAL EUROPE

AUSTRIA

INTERSPIRO GesmbH

Fürstenfelderstrasse 35 A-8200 GLEISDORF AUSTRIA
TEL +43 (0)311 236 133 FAX +43 (0)311 236 133 22 E-MAIL info@interspiro.at

GERMANY

INTERSPIRO GmbH

Postfach 1220 D-76691 FORST/BADEN GERMANY
TEL +49 (0)7251 8030 FAX +49 (0)7251 2298 E-MAIL info@interspiro.de

SWITZERLAND

INTERSPIRO AG

Güterstrasse 47 CH-4133 PRATTELN SWITZERLAND
TEL +41 61 827 99 77 FAX +41 61 827 99 70 E-MAIL infoch@interspiro.com

THE NETHERLANDS & BELGIUM

INTERSPIRO BV

Operetteweg 35 NL-1323 VK ALMERE NETHERLANDS
TEL +31 (0)36 5363103 FAX +31 (0)36 5384809 E-MAIL infobv@interspiro.com

NORTH & SOUTH AMERICA

INTERSPIRO Inc.

10225 82nd Avenue PLEASANT PRAIRIE WI 53158-5801 USA
TEL +1 262 947 9901 FAX +1 262 947 9902 E-MAIL sales@interspiro.com

UNITED KINGDOM & IRELAND

INTERSPIRO Ltd.

7 Hawksworth Road Central Park TELFORD Shropshire TF2 9TU UNITED KINGDOM
TEL +44 (0)1952 200 190 FAX +44 (0)1952 299 805 E-MAIL infouk@interspiro.com

SCANDINAVIA, ASIA/PACIFIC & MIDDLE EAST

SWEDEN

NORDIC & EXPORT SALES DIVISION

Box 2853 S-187 28 TÄBY SWEDEN
TEL +46 8 636 51 00 FAX +46 8 636 51 99 E-MAIL info@interspiro.com

MALAYSIA

INTERSPIRO Sdn Bhd

NO: 14-A Jalan Tiara 3, Tiara Square, Taman Perindustrian Sime UEP,
47600 Subang Jaya, Selangor MALAYSIA
TEL +603-802 482 21 FAX +603-808 182 21 E-MAIL asiapacific@interspiro.com